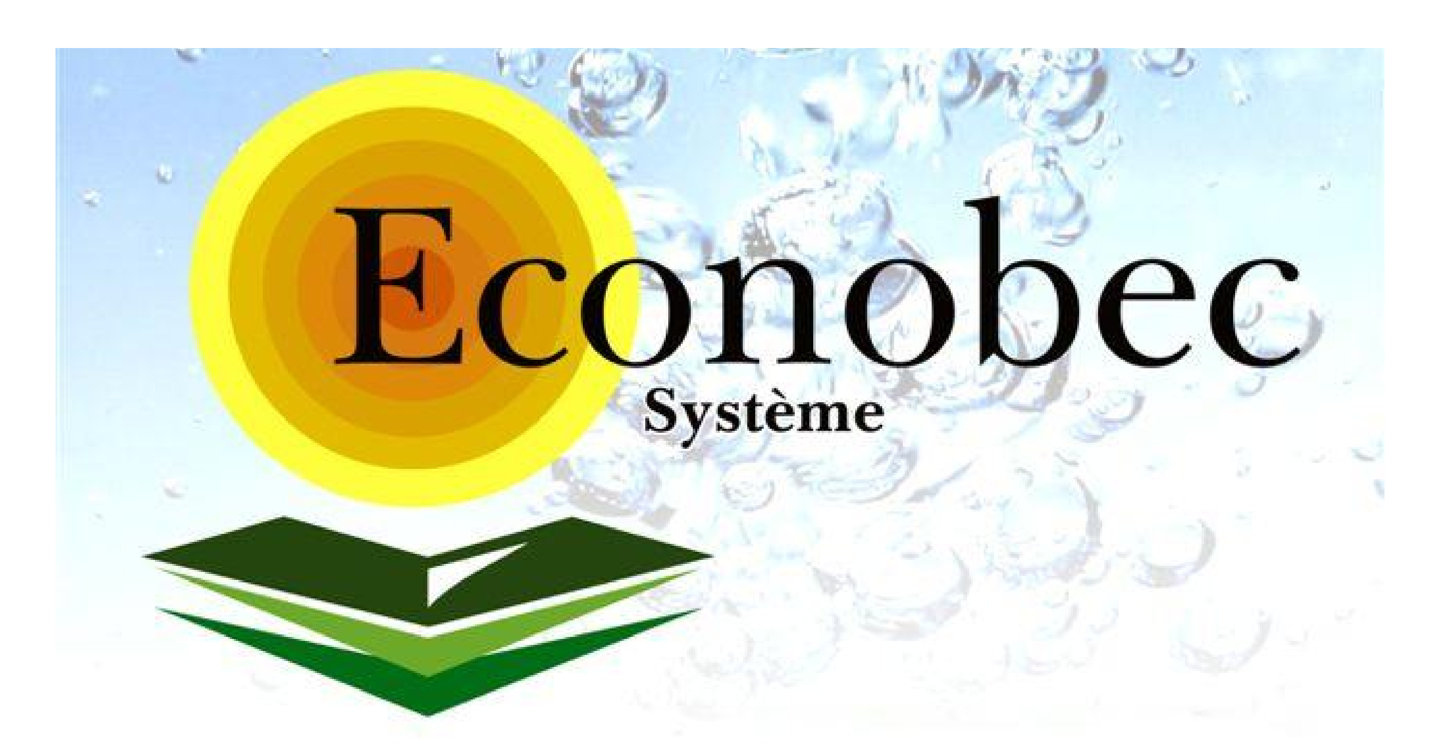


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MODÈLES : 27 kW, 21 kW, 18 kW, 16 kW, 14 kW, 12 kW, 8 kW et 6 kW

INFORMATION DE SECURITÉ IMPORTANTE

Comme en installant ou en utilisant n'importe quel appareil électrique à haut voltage, les précautions de sécurité fondamentales devraient toujours être suivies. Dans aucune circonstance devriez-vous essayer de nettoyer, installer. inspecter, réparer, désassembler, ou autrement assurer l'entretien de ce chauffe-eau sans d'abord arrêter le courant de l'unité directement à la boite des disjoncteurs.

IGNORER CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENTRAINER DES SEQUELLES SÉRIEUSES INCLUANT LA BLESSURE CORPORELLE OU LA MORT.

CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN ET UN PLOMBIER QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES ÉLECTRIQUES ET DE PLOMBERIE MUNICIPALES, PROVINCIALES ET FÉDÉRALES.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ENTIÈREMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. NÉGLIGER DE FAIRE AINSI POURRAIT PROVOQUER LE DOMMAGE DE PROPRIÉTÉ, LA BLESSURE PERSONNELLE SÉRIEUSE OU LA MORT ET ANNULE VOTRE GARANTIE.

Ce manuel devrait être remis au propriétaire après l'installation et devrait être tenu comme référence.

À PROPOS DE VOTRE CHAUFFE-EAU SANS RÉSERVOIR ou CHAUDIÈRE

Félicitations Vous avez acheté le chauffe-eau sans réservoir ou chaudière le plus perfectionné sur le marché d'aujourd'hui. Votre chauffe-eau sans réservoir ou chaudière est fabriqué pour tous les pays ayant l'électricité en disponibilité et soutenu selon la garantie la plus complète de l'industrie.

Les caractéristiques de votre nouveau chauffe-eau sans réservoir ou chaudière électrique sont les plus avancé pour plusieurs raisons : le débit d'eau et les détecteurs de température ont été conçus à retenir le pouvoir des éléments chauffants pour maintenir une température d'eau précise choisie par l'utilisateur entre 80 F et 180 F (sujet à la température d'eau entrante et au pouvoir du modèle choisi).

Pour recevoir la meilleure performance et les économies d'énergie de votre chauffe-eau, il est important qu'il est installé conformément à nos instructions et les codes de plomberie et électriques applicables à votre région et que vous lisez ce manuel dans sa totalité pour des instructions importantes et conseils.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre commerçant autorisé, ou contactez-nous directement à

info@econobec.com
Sans frais : 1-888-955-0733

1. **AVANT D'INSTALLER VOTRE CHAUFFE-EAU**
2. **CHOISIR UN ENDROIT POUR INSTALLER LE PRODUIT**
3. **MONTER VOTRE CHAUFFE-EAU**
4. **INSTALLATION DE LA PLOMBERIE**
5. **INSTALLATION ÉLECTRIQUE**
6. **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'OPÉRATION et ÉTABLIR LA TEMPÉRATURE DE SORTIE**
7. **ENTRETIEN**
8. **GUIDE DE DÉPANNAGE**
9. **CARTE D'INFORMATION SUR LA GARANTIE ET CARTE DE GARANTIE**

1. AVANT D'INSTALLER VOTRE CHAUFFE-EAU

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ENTIÈREMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. NÉGLIGER DE FAIRE AINSI POURRAIT PROVOQUER LE DOMMAGE DE PROPRIÉTÉ, LA BLESSURE PERSONNELLE SÉRIEUSE OU LA MORT ET ANNULE VOTRE GARANTIE.

En installant ce produit. vous concédez aux termes de la garantie du fabricant et des politiques de retour de votre commerçant autorisé. Les chauffe-eau qui ont été installés ne peuvent pas être retournés. Si vous avez des questions quant à la garantie ou aux politiques de retour du produit, veuillez consulter avec votre commerçant autorisé avant l'installation.

Ouvrez la boite et déballez soigneusement le chauffe-eau et les pièces. inspectez toutes les composantes. Les contenus de votre boite devraient inclure : Le chauffe-eau sans réservoir et le manuel d'instruction et guide du propriétaire .

2. CHOISIR UN ENDROIT POUR INSTALLER LE PRODUIT

Votre chauffe-eau sans réservoir peut être installé à peu près n'importe où! En raison de la petite taille de votre chauffe- eau, il peut être monté dans beaucoup de petits espaces, en incluant les garde-robes, sous les éviers, dans le garde-manger ou dans les endroits d'entreposage sous les escaliers. Cependant, il y a quelques directives importantes à suivre qui garantira une installation rapide et une facilité d'accès au cas où l'entretien futur est exigé :

Ce produit est conçu pour être installé seulement à l'intérieur. Vous pouvez installer votre unité dans un endroit à l'extérieur tant qu'il est protégé de la pluie, des éclaboussements d'eau, du soleil directe, de débris et d'insectes. Ce produit ne devrait pas être installé dans un endroit où il peut être soumis aux températures congelantes. Si l'eau à l'intérieur de votre chauffe-eau gel, cela peut provoquer des dommages graves et permanentes qui ne sont pas couverts conformément à votre garantie. Si vous pensez que votre chauffe-eau pourrait être gelé, n'allumez pas le chauffage avant qu'il ne soit pas décongelé et que vous avez inspecté le système pour les fuites. Nous recommandons fortement que vous nous contactiez si vous pensez que l'eau à l'intérieur de votre unité soit congelée.

En choisissant un endroit d'installation, réfléchissez à votre configuration de plomberie existante, l'endroit de votre panneau électrique principal et les endroits de vos salles de bains, cuisine et sale de lavage. Essayez de choisir un endroit qui ne vous exige pas de faire des modifications de plomberie importantes. qui est près de votre panneau électrique principal (cela réduira la quantité de fil que vous devez installer) et que l'appareil soit physiquement près des applications d'eau chaude (les robinets) que vous utilisez le plus souvent. En trouvant le chauffage près des points d'utilisation, vous réduirez le temps que ça prend pour l'eau chaude à voyager du chauffe-eau à votre robinet. Vous devriez aussi réfléchir à l'entretien futur. Ne pas installer l'unité dans un endroit difficile d'accès. Généralement, installer votre chauffe-eau dans le même endroit où était votre vieux réservoir de réchauffement d'eau conventionnel est l'endroit le plus pratique.

Sans tenir compte de votre endroit d'installation, votre unité sans réservoir devrait être installé dans une manière qui ne permettra pas aux matières combustibles d'y entrer en contact ou en contact avec le tuyau d'issue. Les matières combustibles devraient être gardées au moins 60 cm (24 pouces) de distance de votre chauffe-eau et le tuyau d'issue. Pendant l'opération normale, la couverture de votre chauffe-eau sera légèrement chaude au contact. mais il est toujours mieux d'être prudent lorsque vous vous occupez d'un appareil de voltage élevé. Assurez-vous que le chauffe-eau et le tuyau d'issue soient hors de la portée des enfants afin qu'ils n'altèrent pas les commandes de température ou qu'ils se blessent en touchant le tuyau d'issue d'eau chaude. Le tuyau d'issue peut devenir très chaud.

Ce produit NE REQUIÈRE PAS la ventilation.

Vous devriez éviter d'installer votre chauffe-eau dans un endroit prédisposé à l'humidité excessive ou la poussière. ou dans une région où il peut être éclaboussé d'eau ou d'autres liquides. Ne l'installez pas en dessous les tuyaux d'eau ou de l'air climatisé qui pourraient avoir une fuite ou condenser l'humidité qui pourrait dégoûter sur l'unité.

N'INSTALLEZ PAS au-dessus des boites ou des réseaux électriques.

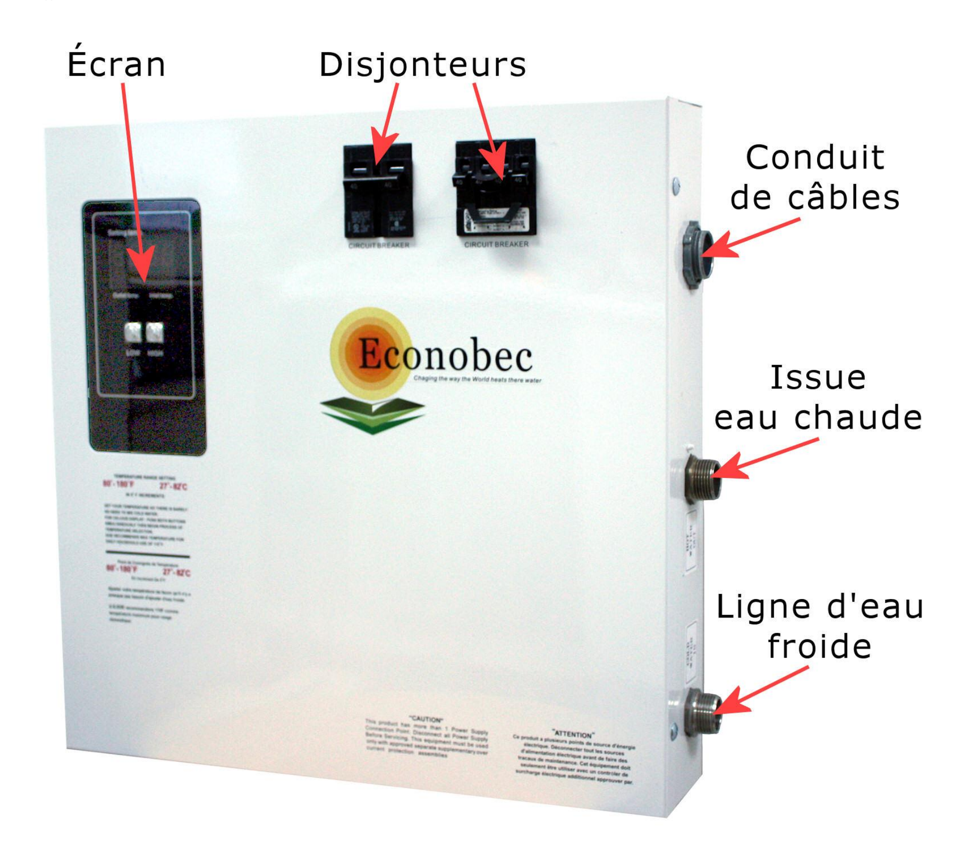
Si vous planifiez installer votre chauffe-eau au premier étage ou dans un grenier chauffé, assurez-vous que vous suivez tous les codes d'installation exigés par votre région. Nous recommandons que vous installiez un bac d'égouttement (relié à un drain adéquat) en dessous du chauffe-eau pour éviter le dommage dans l'événement improbable d'une fuite. Autrement, vous pouvez installer un détecteur de fuite actif et une ale d'arrêt destinée à couper l'approvisionnement d'eau en cas de fuite.

3. MONTER VOTRE CHAUFFE-EAU

Votre chauffe-eau sans réservoir devrait être bien attaché à la surface sur laquelle il est installé avec 4 vis (minimum 2.6 cm (1 pouce) de long) en utilisant les supports de fixation intégrés sur chaque côté de l'unité. Assurez-vous que la surface est solide et fiable et que l'unité est à niveau avant de le visser au mur. Afin de faciliter l'installation et l'entretien, nous recommandons que le produit soit installé dans une position verticalement droite avec les connexions d'eau d'entrée et d'issue au pied de l'unité. Par contre, installer l'unité dans une autre position est acceptable car le détecteur d'écoulement ne sera pas affecté par l'orientation.

Espaces Recommandés :
Au-dessus et en dessous du chauffage : 30,5 cm (12 pouces)
Au panneau de devant : 15.5 cm (6 pouces)
Aux côtés : 15,5 cm (6 pouces)

ATTENTION : les Matières combustibles devraient être gardées au moins 60 cm (24 pouces) de votre chauffe-eau et du tuyau d'issue d'eau chaude.



4. INSTALLATION DE LA PLOMBERIE

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ENTIÈREMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. NÉGLIGER DE FAIRE AINSI POURRAIT PROVOQUER LE DOMMAGE DE PROPRIÉTÉ, LA BLESSURE PERSONNELLE SÉRIEUSE OU LA MORT ET ANNULE VOTRE GARANTIE.

Veuillez suivre les instructions de plomberie soigneusement. Ce produit doit être installé par un plombier qualifié conformément aux codes de plomberie municipale, provinciale et fédérale.

NOTEZ BIEN :

1. **NE SOUDEZ AUCUN TUYAU AVEC L'UNITÉ RELIÉ AUX TUYAUX - SI VOUS LE FAITES, VOUS POUVEZ NUIRE AU DÉTECTEUR D'ÉCOULEMENT ET ANNULER VOTRE GARANTIE.**
2. Le chauffe-eau sans réservoir est équipé avec une remise d'état initial automatique contrôlé électroniquement ainsi qu'électro-mécaniquement pour la protection d'haute température. Puisque ce produit n'utilise pas de réservoir d'entreposage. l'utilisation d'un clapet de décharge de pression et température (P&T) n'est pas requis pour la plupart des installations. La Norme UL 499 n'exige pas qu'un clapet de décharge (le pression soit utilisée. Par contre, un clapet de décharge P&T peut être requis afin de conformer avec les codes d'installation de votre région. S'il est exigé, installez clapet de décharge de pression conformément à votre code et assurez-vous qu'il fonctionne correctement et que l'air soit purge du clapet avant d'installer votre chauffe-eau. Il est fort conseillé d'utiliser un clapet P&T lors d'un branchement à un tuyau « Flex » ou « PVC » afin d'assurer une sécurité maximale. Si un clapet de décharge de pression est utilisé, il devrait être branché à un tuyau d'évacuation
3. La pression d'eau maximale recommandée est de 7.03 kg/cm^2 (100 PSI). Si votre pression d'eau est plus haute, nous recommandons qu'une soupape de réduction de pression soit installée sur votre ligne d'approvisionnement d'eau entrante principale avant d'installer votre chauffe-eau.
4. Les dommages intérieur sérieux à votre chauffe-eau peut se produire si vous sur serrez les connexions des tuyau à l'unité ou si vous soudez un tuyau aux connexions d'entrée et d'issue. Un tel dommage n'est pas couvert par la garantie.
5. Nous recommandons que toute la tuyauterie d'eau à trois pieds des tuyaux d'entrée et d'issue soient en cuivre; d'autres formes de tuyauterie de plastique sont acceptables aussi longtemps qu'ils soient classes pour des températures hautes.

ÉTAPE 1

IMPORTANT: Apportez les lignes D'EAU FROIDE et D'EAU CHAUDE à l'unité de chauffage. Nous recommandons qu'une soupape d'arrêt manuelle soit installée sur le côté d'entrée du chauffe-eau afin qu'il y ait un point d'arrêt disponible au cas où la l'entretien future soit exigée.

Avant de connecter les tuyaux du chauffe-eau, il est extrêmement important de CHASSER toute la colle de plomberie ou le résidu laissé par n'importe quel soudage ou soudure.

ÉTAPE 2

Connectez la ligne D'EAU CHAUDE au tuyau du chauffe-eau inscrit « HOT WATER OUT » (connecteur 1 pouce) trouvé sur le côté (au milieu) droit du chauffe-eau lorsque vous faites face à l'unité. Connectez la ligne D'EAU FROIDE au tuyau du chauffe-eau inscrit « COLD WATER IN » (connecteur 1 pouce) sur le côté droit du chauffe eau lorsque vous faites face à l'unité. Les bouts de connexion des tuyaux sont des encastrements à compression de 1" (2.54cm) pour l'installation facile.

ÉTAPE 3

IMPORTANT: Après avoir serrer les encastrements à compression aux fins des tuyaux du chauffe-eau, ouvrez plusieurs robinets d'eau chaude pour permettre à l'eau de passer à travers le chauffe-eau pour au moins 2 à 3 minutes. Ce processus purge l'air des lignes d'eau et DOIT être fait avant d'allumer le courant de l'unité. NE PAS SUIVRE CETTE ÉTAPE PEUT PROVOQUER LE DOMMAGE PERMANENT AUX ÉLÉMENTS CHAUFFANTS. Lorsque n'importe quel genre d' entretien sont exécuté sur le chauffe-eau ou le système de plomberie qui pourrait introduire l'air dans les tuyaux de plomberie, il est important d'éteindre le courant du chauffe-eau et purger l'air des lignes avant de rallumer l'unité.

ÉTAPE 4

Inspectez soigneusement toutes les connexions, les unions et le clapet de décharge de pression (si installé) pour les fuites.

ÉTAPE 5

IMPORTANT: Si votre chauffe-eau est installé sur un premier étage. un grenier chauffé, ou d'autre endroit où le dommage d'eau pourrait se produire dans l'événement improbable d'une fuite, nous recommandons fortement qu'un bac d'égouttement (minimum de 2.6 centimètre (un pouce) de profondeur) soit installée et connecté à un drain convenable. Autrement, vous pouvez installer un détecteur de fuite d'eau actif et la soupape d'arrêt conçu à éteindre votre approvisionnement d'eau au cas où une fuite soit découverte.

5. INSTALLATION ÉLECTRIQUE

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ENTIÈREMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. NÉGLIGER DE FAIRE AINSI POURRAIT PROVOQUER LE DOMMAGE DE PROPRIÉTÉ, LA BLESSURE PERSONNELLE SÉRIEUSE OU LA MORT ET ANNULER VOTRE GARANTIE.

Ce produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes électriques municipaux, provinciaux et fédéraux.

Comme avec n'importe quel appareil électrique à haut voltage, les précautions de sécurité fondamentales devraient toujours être suivies. Dans aucune circonstance devriez-vous essayer de nettoyer, installer, inspecter, réparer, désassembler, ou autrement assurer l'entretien dé ce chauffe-eau sans d'abord arrêter le courant de l'unité directement à la boite des disjoncteurs.
IGNORER CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENTRAINER DES SEQUELLES SÉRIEUSES INCLUANT LA BLESSURE CORPORELLE OU LA MORT.

RACCORDEMENT AU PANNEAU PRINCIPAL DE L'HABITATION.

Toute installation électrique et protection de circuit doit se conformer au code électrique national américain (NEC) aux E-U, ou au code électrique canadien (CEC) au Canada ETC… Négliger de faire ainsi pourrait provoquer le dommage de propriété, la blessure personnelle sérieuse ou la mort et annule votre garantie.

Notez : le code électrique exige généralement que tous les fils de réserve et la protection de circuit corres pondante (les disjoncteurs) utilisés pour un chauffe-eau domestique et les applications chauffantes hydrique soient à un minimum de 125 % de l'estimation actuelle maximum de l'unité (voir les indications ci-dessous pour les détails de chaque modèle).

Avant d'installer ce produit, assurez-vous que la maison a la génération électrique suffisante à disposition afin de

manipuler la charge d’ampérage maximale du modèle applicable.

Diagramme 1 – Les spécifications électriques par modèle

Modèle	27 kW	21 kW	18 kW	16 kW	14 kW	12 kW	8 kW	6 kW
Éléments	3	3	2	2	2	2	2	2
Tension électrique	208 à 240 V	208 à 240 V	208 à 240 V	208 à 240 V	208 à 240 V	208 à 240 V	208 à 240V	208 à 240V
Max. KW	27	21	18	16	14	12	8	6
Max. Amp	112	92	75	70	60	50	35	26
Amps min. recommandés de la maison	200	200	125	100	100	100	60	60
Disjoncteur requis	125 amps	100 amps	80 amps	80 amps	70 amps	60 amps	40 amps	30 amps

ÉTAPE 1

Installez un disjoncteur approprié pour votre modèle (voir Diagramme 1) dans le panneau électrique principal de la maison.

ÉTAPE 2

En utilisant une jauge conforme avec tous les codes électriques applicables pour la taille de disjoncteurs utilisés, dirigé une paire de fils et un fil de terre du panneau de disjoncteur principal au chauffe-eau.

ÉTAPE 3

Enlevez la couvercle du chauffe-eau. Attachez la paire de fils aux deux bornes (voir Figure 2).

Figure 2 : L'intérieur du chauffe eau (Modèle de 6 à 18 kW)

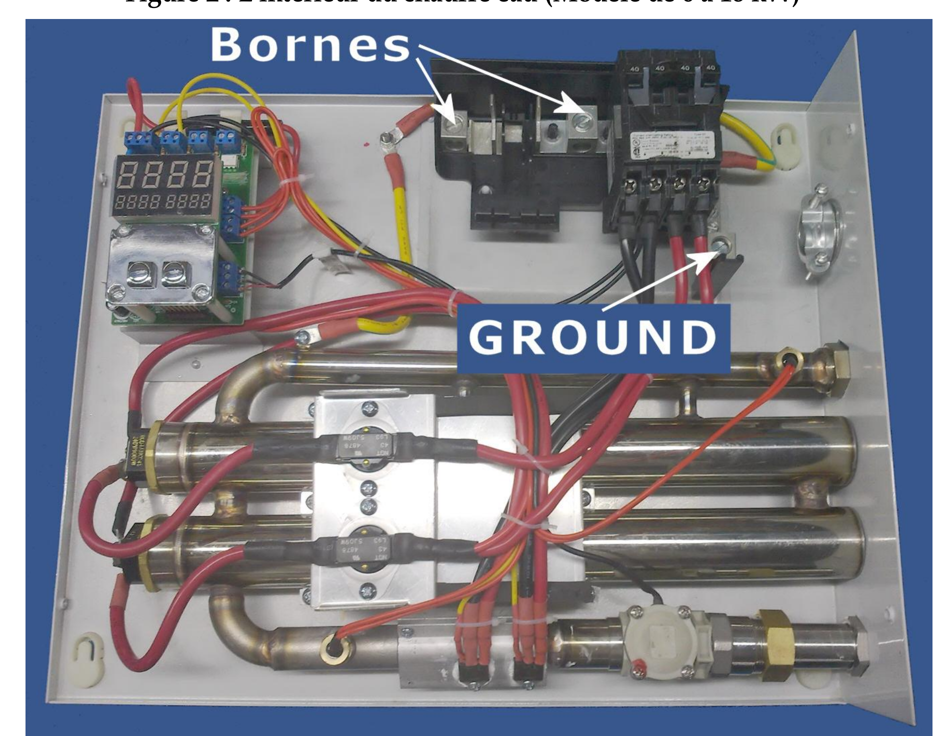
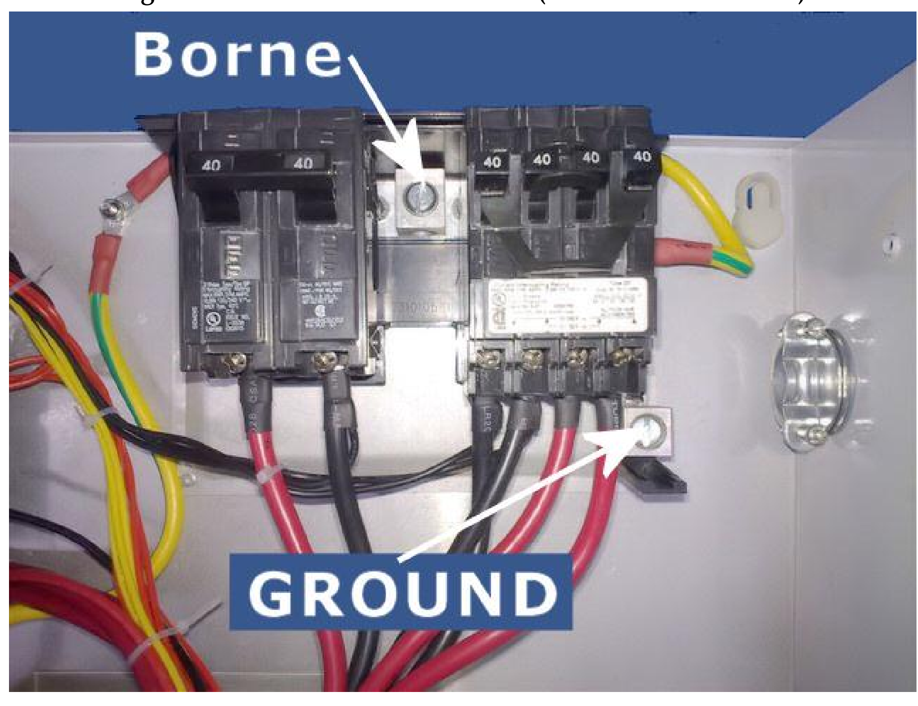


Figure 3 : L'intérieur du chauffe eau (Modèle de 21 à 27 kW)



Assurez-vous que les fils soient attachés fermement dans les bornes. Un fil desserré pourrait provoquer un court circuit.

ÉTAPE 4

Connectez le fil de terre à la borne marqué GROUND

NE TOUCHEZ AUCUN AUTRE COMPOSANT À L'INTÉRIEUR DU CHAUFFE-EAU.

ÉTAPE 5

FAITES UNE DOUBLE VÉRIFICATION des connexions électriques pour vous assurer qu'ils soient corrects et que toutes les connexions sont serrées et sûres. Confirmez aussi que la grandeur de disjoncteur et la jauge a fil que vous avez utilisés sont correcte et confirmez que l'unité a été relié à une terre conforme aux codes applicables.

ÉTAPE 6

Confirmez que le plombier a purgé l'air des lignes d'eau avant d'allumer chauffe-eau. Referez-vous à l'étape 3 dans la section d'Installation de la plomberie.

Le chauffe-eau est maintenant installé et prêt à utiliser! Suivez les instructions générales d'opération ci-dessous pour mettre sur pied l'unité. Nous recommandons fortement que ce soit fait avec le propriétaire.

6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'OPÉRATION et ÉTABLIR LA TEMPÉRATURE DE SORTIE

Faire fonctionner votre nouveau chauffe-eau sans réservoir ou votre chaudière est très semblable à l'utilisation de n'importe quel système de chauffage d'eau traditionnel. Cependant il est très important que vous lisez soigneusement toutes les procédures d'organisation et les instructions d'opération ainsi que les conseils pour garantir la performance maximale et les économies d'énergie de votre nouveau chauffe-eau. Nous recommandons que tous les membres de la maison lisent instructions générales d'opération.

Comment votre nouveau chauffe-eau fonctionne :

Votre chauffe-eau sans réservoir ou chaudière ne conserve pas l'eau chaude comme un chauffe-eau à réservoir conventionnel. Il contient des éléments chauffants très forts qui sont capables de chauffer l'eau sur demande comme vous en avez besoin. Aussitôt que vous allumez un robinet d'eau chaude, un détecteur d'écoulement sophistiqué reconnaît que vous avez ouvert ce robinet. Ce détecteur mesure le débit d'eau pendant qu'un autre détecteur mesure la température entrante de l'eau. Ces informations sont transmises constamment aux commandes informatiques qui décident la quantité de pouvoir à envoyer aux éléments chauffants pour chauffer l'eau à la température désirée.

Puisque votre nouveau chauffe-eau travaille à base de demande, il ne manquera jamais d'eau chaude. peu importe combien de douches que vous prenez!

Il est important de garder en tête que tous les chauffe-eau sans réservoir ou votre chaudière sont soumis à un débit maximum qu'ils peuvent manipuler à la fois. Si vous excédez ce débit. les éléments ne seront pas capables de chauffer l'eau complètement. Le montant d'eau que vous serez en mesure d'exiger de votre chauffe-eau à n'importe quel moment donné dépendra du modèle que vous avez choisi et de la température de l'eau à l'entrée. **Si vous vivez dans une région du pays où les températures d'entrée d'eau sont en moyenne 13 °C (55 F) ou moins ou vous avez des hivers froids, vous ne serez pas en mesure d'exiger de grandes demandes d'eau en même temps. mais vous serez en mesure d'utiliser toutes vos applications d'eau chaude dos à dos sans jamais devoir attendre. Vous apprécierez L'EAU CHAUDE ILLIMITÉE. VOIR DIAGRAMME 3.**

De plus, puisqu'un chauffe-eau sans réservoir ou votre chaudière élimine la perte thermale provoquée par la conservation d'eau chaude dans un réservoir, vous apprécierez des économies d'énergie importantes comparativement à un chauffe-eau conventionnel.

Quand vous utilisez de l'eau chaude dans votre maison avec un chauffe-eau conventionnel, vous devez mélanger un y volume considérable d'eau froide pour refroidir de l'eau chaude à un niveau sûr et confortable pour une douche ou un bain, etc. Ceci parce qu'ils sont tenus à une température extrêmement haute afin d'empêcher qu'ils manquent vite d'eau chaude et afin d’empêcher la prolifération de bactéries à l’intérieur du réservoir.

Avec un chauffe-eau sans réservoir, vous mettrez la température à un niveau beaucoup plus bas puisqu'il est capable de chauffer votre eau sur demande. Ce niveau sera beaucoup plus proche à la température réelle à laquelle vous sentez lorsque vous prenez votre douche ou votre bain (entre 40,6 et 46 °C (105 et 115 F) MAXIMUM). Par conséquent, quand vous utilisez vos robinets pour contrôler la température d'une douche ou un bain, vous ne devriez plus mélanger autant d'eau froide, en fait, vous pouvez en mélanger très peu ou pas du tout. Ceci est parfaitement normal et signifie que vous ne gaspillez plus d'énergie en surchauffant votre eau.

Diagramme 3 - Le débit maximum à la température de production de 40.6 °C (105F)
(basé sur un courant de 240 V environ)

Température d'eau d'entrée	27 kW	21 kW	18 kW	16 kW	14 kW	12 kW	8 KW	6 KW
4, 5 °C (40 F)	**10. 6 l/min 2. 8 GPM**	**9. 5 l/min 2. 2 GPM**	**8. 7 l/min 1. 9 GPM**	**6.4 l/min 1.7 GPM**	**5.7 l/min 1.5 GPM**	**4.5 l/min 1.2 GPM**	**3. 2 l/min 0. 85 GPM**	**2. 25 l/min 0. 6 GPM**
7, 2 °C (45 F)	**11. 7 l/min 3. 1 GPM**	**10. 2 l/min 2. 4 GPM**	**9. 5 l/min 2. 0 GPM**	**6. 8 l/min 1. 8 GPM**	**6. 1 l/min 1. 6 GPM**	**4. 9 l/min 1. 3 GPM**	**3. 4 l/min. 0. 9 GPM**	**2. 45 l/min. 0. 65 GPM**
10 , 0 °C (50 F)	**12. 5 l/min 3. 3 GPM**	**11. 4 l/min 2. 6 GPM**	**10. 2 l/min 2. 2 GPM**	**7. 6 l/min 1. 9 GPM**	**6. 4 l/min 1. 7 GPM**	**5. 3 l/min 1. 4 GPM**	**3. 8 l/min. 0. 95 GPM**	**2. 65 l/min. 0.7 GPM**
12, .8 °C (55 F)	**14. 0 l/min 3. 7 GPM**	**12.5 l/min 2. 9 GPM**	**11. l/min 2. 4 GPM**	**8. 3 l/min 2. 2 GPM**	**7. 2 l/min 1. 9 GPM**	**5. 7 l/min 1. 5 GPM**	**4. 1l/min 1. 1 GPM**	**2. 85 l/min. 0. 75 GPM**
15. 6 °C (60 F)	**15. 5 l/min 4. 1 GPM**	**13.6 l/min 3.2 GPM**	**12 .5 l/min 2. 7 GPM**	**9. 1 l/min 2. 4 GPM**	**7. 9 l/min 2. 1 GPM**	**6. 4 l/min 1. 7 GPM**	**4. 5 l/min 1. 2 GPM**	**3. 2 l/min. 0. 85 GPM**
18. 3 °C (65 F)	**17. 5 l/min 4. 6 GPM**	**15.5 l/min 3.6 GPM**	**14. 4 l/min 3. 1 GPM**	**10. 2 l/min 2. 7 GPM**	**9. 1 l/min 2. 4 GPM**	**7. 2 l/min 1. 9 GPM**	**5. 1 l/min. 1. 35 GPM**	**3. 6 l/min. 0. 95 GPM**
21. 1 °C (70 F)	**19. 7 l/min 5. 2 GPM**	**17.8 l/min 4.1 GPM**	**16. 3 l/min 3 .5 GPM**	**11. 7 l/min 3. 1 GPM**	**10. 2 l/min 2. 7 GPM**	**7. 9 l/min 2. 1 GPM**	**5. 4 l/min. 1. 65 GPM**	**3. 95 l/min. 1. 05 GPM**
23. 9 °C (75 F)	**23. 1 l/min 6. 1 GPM**	**20.4 l/min 4.8 GPM**	**18. 9 l/min 4. 1 GPM**	**13. 6 l/min 3 .6 GPM**	**12. 1 l/min 3. 2 GPM**	**9. 5 l/min 2. 5 GPM**	**6. 8 l/min. 1. 8 GPM**	**4. 75 l/min. 1. 25 GPM**
26. 7 °C (80 F)	**27. 6 l/min 7. 3 GPM**	**24.6 l/min 5.7 GPM**	**22. 7 l/min 4. 9 GPM**	**16. 7 l/min 4. 4 GPM**	**14. 4 l/min 3. 8 GPM**	**11. 4 l/min 3 .0 GPM**	**8. 4 l/min. 2. 2 GPM**	**5. 7 l/min 1. 5 GPM**

Régler de la température d'issue :

Les commandes sur votre nouveau chauffe-eau sans réservoir ou chaudière sont très faciles à opérer. L'écran numérique montrera votre température d'eau actuelle pendant la période que le chauffe-eau fonctionne.

Pour fixer la température. commencez en allumant n'importe quel robinet d'eau. L'écran numérique illuminera et vous donnera la température actuelle de l'unité. Pour augmenter cette température. appuyez sur le bouton marqué « HIGH » Pour baisser la température, appuyez sur le bouton marqué LOW » Vous pouvez mettre la température à n'importe quel niveau entre 27 **°C (**80 F) et 52 °C (125 F) (usage résidentiel) et 82 °C (180 F) (usage commerciale) en incréments de 2.8 °C (5 F). Pour changer l'écran numérique de Fahrenheit à Celsius, appuyez simplement sur les deux boutons en même temps.

La plupart des gens douchent et baignent confortablement à une température entre 98 et 105F (37 à 41C). Nous recommandons que vous mettiez la température d'eau de votre chauffe-eau à 105 ou 110F (approximativement 41-43C). Cela garantira que vous avez de l'eau chaude adéquate pour conformer à tous vos besoins du ménage en maximisant aussi votre débit disponible d'eau, en réduisant le risque de blessure par ébouillantage aux enfants et personnes âgées ainsi qu'un augmentation des économies d'énergie.

Notez bien : Tous les nouveaux modèles de machines à laver (Vaisselle ou à linges) sont équipés avec un élément de chauffage intérieur et la plupart des nouveaux détergents à vêtements sont conçus pour l'eau froide ou chaude. Le besoin d'augmenter la température de votre chauffe-eau dépassé 52 °C (125 F) n'existe plus. Les températures au-dessus de ce niveau (que les chauffe-eau plus traditionnels sont obligés de tenir) peuvent provoquer des blessures d'ébouillantage sérieuses à de petits enfants ou aux personnes âgées dans votre maison.

Si vous découvrez une fuite dans votre chauffe-eau. éteignez l'approvisionnement d'eau à la soupape d'arrêt sur le côté d'entrée d'eau de l'unité: éteignez le courant des disjoncteurs et de votre panneau électrique principal et appelez-nous pour de l'assistance technique.

7. ENTRETIEN

Votre nouveau chauffe-eau sans réservoir électrique exige très peu d'entretien. Pourtant, pour assurer un fonctionnement meilleur et réduire le risque d'une fuite d'eau, nous recommandons l'entretien suivant :

1. Inspectez les tuyaux à l'entrée et l'issue du chauffe-eau au moins sur une base annuelle pour des signes de dommage ou de panne. Aussitôt qu'un tuyau démontre des signes de dommage. craquements, fuite ou faiblesse, il devrait être remplacé. Faites attention de ne pas sur serrer les tuyaux. Le dommage intérieur sérieux à votre chauffe-eau peut se produire si vous sur serrez les connexions des tuyau à l'unité.
2. Sur une base régulière et au moins à chaque 5 ans, vous devriez appeler un plombier diplômé pour inspecter et/ou remplacer les anneaux de caoutchou de chaque élément.

NOTES IMPORTANTES :

Comme aisée tous les appareils électriques, dans aucune circonstance devriez-vous essayer d'installer, réparer ou désassembler cet appareil sans d'abord arrêter tout le courant de l'unité directement à la boîte de disjoncteur ou de fusible. Les BLESSURES CORPORELLES SÉRIEUSES OU LA MORT POURRAIENT SURVENIR SI VOUS IGNOREZ CET AVERTISSEMENT.

Quand n'importe quel entretien est exécuté sur le chauffe-eau ou le système de plomberie qui peut introduire l'air dans les tuyaux de plomberie, il est important d'éteindre le courant du chauffe-eau et purger l'air des lignes avant de redémarrer l'unité. IGNORER DE FAIRE AINSI POURRAIT PROVOQUER LE DOMMAGE PERMANENT AUX ÉLÉMENTS CHAUFFANTS.

Si vous avez un approvisionnement d'eau avec un niveau de minéralisation élevé (l'eau dure), vous devriez augmenter la fréquence de votre entretien. Inspection une fois par année.

8. GUIDE DE DÉPANNAGE

Avez-vous des problèmes avec votre chauffe-eau ?

Ne rendez pas votre unité à votre commerçant autorisé. Veuillez appelez notre service à la clientèle.
Sans Frais : 1-888-955-0733
ou votre Installateur : ______________________

ou appelez votre commerçant autorise pour de l'assistance. Veuillez lire les informations importantes d'usager inclus avec ce paquet.

Chaque unité est entièrement testée avant de quitter notre usine. Dans certains cas exceptionnels, votre unité pourrait arriver avec du dommage interne ou externe que pourrait affecter sa performance. Chaque unité est testée à l'usine comme suit :

Épreuve d'intégrité de pression

Chaque unité testée par une pression de 12.7 kg/cm^2 (180 PSI) pour assurer le manque de fuites. C'est plus de 3.5 fois la pression d'eau que l'unité connaîtra dans une installation résidentielle typique.
Épreuve d'intégrité électrique

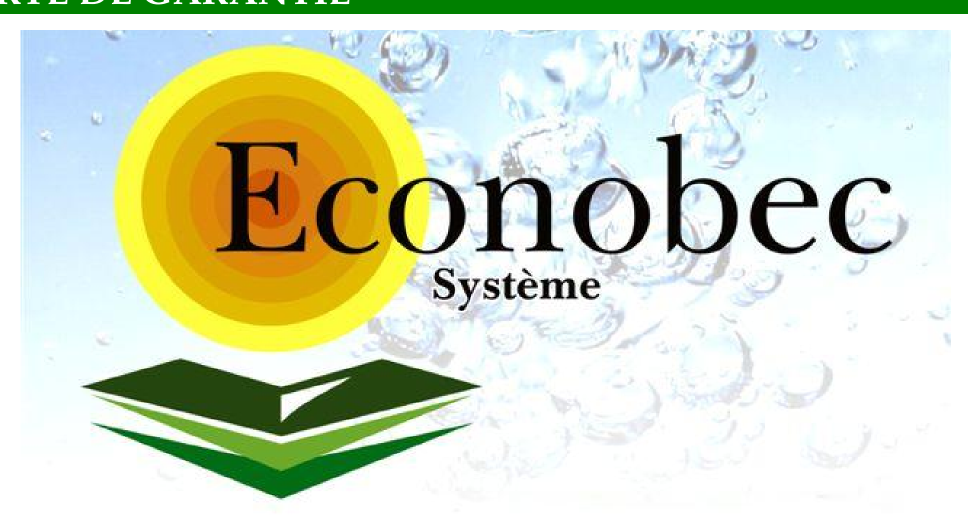
Chaque unité est connectée à un module d'épreuve spécial qui envoie un courant de 1,000 volts à l'unité pour 1 milliseconde pour vérifier qu'il n'y a aucun court-circuit et que l'ensemble de circuits de l'unité soit correctement configure.
Épreuve de niveau de spécifications

Chaque unité est attachée temporairement à une station d'épreuve qui reproduit les conditions d'installation résidentielle typique. L'unité est allumée et la température d'eau produite par l'unité est mesurée à plusieurs débits pour assurer que les spécifications d'augmentation nécessaires de température sont rencontrées et que l'unité s'ajuste automatiquement avec les débits variables.

Le tableau suivant comporte des questions de soutien technique les plus communes que nous recevons. Avant de nous appeler, veuillez lire le tableau entièrement pour identifier si votre question ou problème sont adressé.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le chauffe-eau ne chauffe pas du tout (l'eau coule mais l'unité ne chauffe pas du tout - la température d'entrée d'eau est le même que mon approvisionnement d'eau froide) - l'écran numérique N'ILLUMINE PAS.	Aucun courant ou courant insuffisant au chauffe-eau / installation électrique incorrecte	Assurez-vous que les disjoncteurs de votre chauffe eau et panneau électrique principal ne soient pas en panne et qu'ils sont allumes. Vous pouvez avoir un disjoncteur défectueux ou circuit des fils de l'unité peut être incorrecte.
Le chauffe eau ne s'allume pas s'allume quand vous essayer l'ajusteur de température mais s'éteint après 2 à 3 secondes	Le débit est trop bas / la pression d'eau est trop basse	Votre chauffe-eau a un débit d'activation d'environ 0.25 gallons par minute. Si votre débit d'eau est plus bas que ce niveau, votre unité n'activerez pas. Augmentez le débit pour activer le chauffe-eau.
Le chauffe-eau ne chauffe pas du tout (l'eau coule mais l'unité ne chauffe pas du tout - la température d'entrée d'eau est le même que mon approvisionnement d'eau froide) - l'écran numérique S'ILLUMINE	Panne de pièce intérieure	Veuillez nous appeler pour de l'assistance technique.
Le chauffe-eau chauffe. mais la température d'eau n'est pas assez chaude	Température établie par l'utilisateur trop basse	Augmentez la température de l'unité (voir la section d'Instructions générales d'opération de ce manuel).
Le chauffe-eau chauffe. mais la température d'eau n'est pas assez chaude	Le débit est trop haut	Selon votre température d'entrée d'eau et la puissance à la sortie de votre modèle. votre débit d'eau peut excéder la capacité physique de chauffage de votre chauffe-eau Réduisez le débit au robinet ou fermez légèrement la soupape d'arrêt installée sur le côté droit de votre chauffeuse pour réduire le débit d'eau (voir la section d'Instructions générales d'opération de ce manuel).
Le chauffe-eau chauffe. mais la température d'eau n'est pas assez chaude	Fils croisés ou mélanger	Si c'est une nouvelle installation, faites vérifier l'installation électrique par votre électricien. Il est possible que l'installation électrique soit incorrecte.
Le chauffe-eau chauffe. mais la température d'eau n'est pas assez chaude	Tension électrique moins de 240 volts	Les éléments chauffants dans votre chauffe-eau sont conçus à 240 volts. Lorsque il est utilisé avec une tension électrique plus basse, il produit moins de pouvoir chauffant. Vous devriez peut être remplacer avec un plus grand modèle. Appelez votre commerçant autorisé pour de plus amples renseignements.

9. CARTE D'INFORMATION SUR LA GARANTIE et CARTE DE GARANTIE



LA GARANTIE LIMITÉE DE REMPLACEMENT DE PIECES DU MANUFACTURIER À 100% POUR UNE PÉRIODE DE 10 ANS pour usage domestique seulement
Pour défaut de manufacture

1 an garantie pour toute les autres utilisations

Econobec fabricant, garantie que ce produit est sans défauts de matériel et de fabrication Lorsqu'il est installé... par un plombier et un électricien accrédite (preuve exigée), ce chauffe-eau est couverte d'une GARANTIE DE REMPLACEMENT DE PIÈCES DE 10 ANS (incluant les éléments chauffants pour défaut de manufacture à l'acheteur original lorsque installé à l'adresse indiquée sur la Carte d'enregistrement garantie.

En cas d'un défaut du matériel ou de la fabrication, Econobec, à sa discrétion exclusive réparera ou remplacera la composante(s) défectueuse. incluant la livraison de surface à l'adresse indiquer sur la Carte d'enregistrement de garantie. Cette garantie n'inclut pas la livraison express, mais le propriétaire peut vouloir payer la livraison express si désirée. Au cas où Econobec juge qu'une réparation simple ne soit pas réalisable sur le champ ou n'est pas certaine de corriger le défaut, item enverra immédiatement par transport à surface une unité de remplacement temporaire à être utilisée pendant que l'unité défectueuse du propriétaire est réparée. L'unité brisée devrait être retourné à Econobec pour se faite réparer et remis à neuf. Le propriétaire aura l'option de ravoir de son unité réparée et réinstallée et de retourner l'unité de remplacement temporaire, ou de garder l'unité de remplacement temporaire. Cette garantie inclut e transport à surface de l'unité de remplacement temporaire seulement. Le propriétaire peut payer pour la livraison express et est responsable pour tous les coûts supplémentaires relies à cette livraison.

EXCLUSIONS :

Cette garantie limitée sera la garantie exclusive faite par le fabricant et est faite au lieu de toutes les autres garanties. exprimées ou insinuées (écrites ou orales), en incluant, mais non limitée, à les garanties de valeur marchande et de bon état pour un but particulier. Les droits et les recours fournis conformément à cette garantie sont exclusifs et prend la place d'autres droits ou de recours.

Le fabricant et ses commerçants autorises ne seront pas responsables pour les dommages accessoires, circonstanciels. spéciaux, ou contingents ou les frais survenant. directement ou indirectement, d'aucun défaut dans le chauffe-eau ou l'utilisation du chauffe-eau. Le fabricant et ses commerçants autorisés ne seront pas responsables pour aucun dommage d'eau survenant directement ou indirectement d'aucun défaut des pièces du chauffe-eau ou de son utilisation.

Cette garantie n'inclut pas le dommage provenant d'accidents, d'usage incorrect, la négligence, ou la modification.

Cette garantie est nulle si le produit n'est pas installé conformément aux codes applicables électrique et de plomberie et conformément aux procédures d'installation spécifiées par Econobec.

Cette garantie n'inclut pas le travail ou la livraison ou de pièces ou de produits de remplacement à moins que spécialement noté dans cette garantie.

Les disjoncteurs associés ne sont pas inclus dans cette garantie et sont garantis par leur fabricant respectif SEULEMENT .

La garantie est annulée si une pièce installée dans le chauffe-eau n'a pas été acheter ou approuvée par Econobec.

La garantie peut-être transférer à un propriétaire subséquent sur paiement de frais de transfert de 100 $ à Econobec.

TOUS LES RETOURS À L'INTÉRIEUR DES 30 JOURS DE LA DATE D'ACHAT SONT SUJET À UN FRAIS DE RÉAPPROVISIONNEMENT DE 30 %. AUCUN RETOUR NE SERA ACCEPTÉ APRÈS LES 30 JOURS DE LA DATE D'ACHAT. TOUTES LES VENTES SONT FINALES APRÈS 30 JOURS. ECONOBEC ET SES COMMERÇANTS AUTORISÉS NE SONT PAS RESPONSABLES D'AUTRES CHARGES OU DE FRAIS ENCOURUS AUTRE QUE LE PRIX D'ACHAT ORIGINAL DE L'UNITÉ.

Si vous exigez un service pour garantie ou le remplacement de pièces, veuillez contacter Econobec ou la personne qui a fait l'installation.

Veuillez avoir la preuve d'achat et la preuve d'installation par un plombier et ou un électricien certifié disponible lorsque vous appelez..

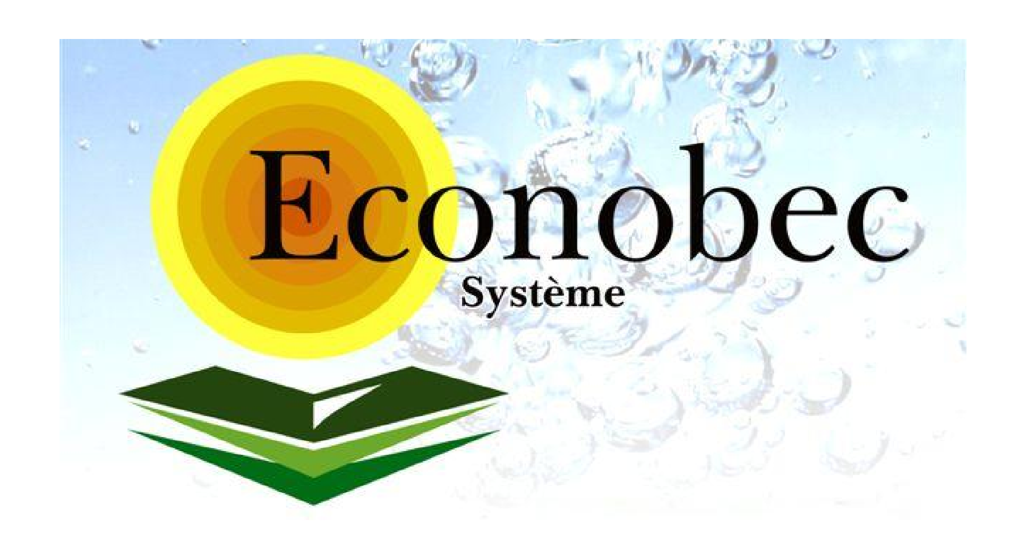
IMPORTANT: Vous devez enregistrer votre garantie avec Econobec au cours de 30 jours de réception de votre chauffe-eau, même s'il n'a pas encore été installé. Si installé à une date ultérieure, veuillez envoyer la preuve d'installation par le plombier et/ou électricien certifié pour que nous puissions activer votre dossier. Pour enregistrer votre garantie, complétez la carte de garantie insérée avec ce manuel.

Vous devez poster ou télécopier ou envoyer par courriel votre carte de garantie et d'enregistrement dans les 30 jours de la date de l'achat.

Postez un exemplaire et gardez l'autre pour vos dossiers.

Afin d'être couvert par le régime de GARANTIE DE 10 ANS, vous devrez AVOIR :

- ✓ **Installer votre appareil conformément aux instructions d'installation ci haut mentionnées ;**
- ✓ **Fournir les renseignements demandés pour l'enregistrement de la garantie;**
- ✓ **Avec votre PREUVE D'ACHAT**
- ✓ **Retourner la carte de garantie à Éconobec, 300 rue Miner, Cowansville, J2K 3Y7, Qc.**
- ✓ **ou par courriel à info@econobec.com (en format PDF)**
- ✓ **ou la télécopier au 1-450-263-1299**



ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

NOM : ____

ADRESSE : ____

VILLE : ______________________________ PROVINCE : ______________ CP: _______

TÉLÉPHONE : ____

COURRIEL : ____

DATE D'ACHAT : ________________ LIEU D'ACHAT : ________________________

MODÈLE du chauffe eau ou de la chaudière : __________

Pour quelle genre d'utilisation vous en faite l'usage : ____________________

Ex. : Eau domestique, piscine, chaudière pour plancher radiant, utilisation agricole, utilisation commercial , etc.

INSTALLATEUR / PLOMBIER : ____

COMPAGNIE : ____

ADRESSE : ____

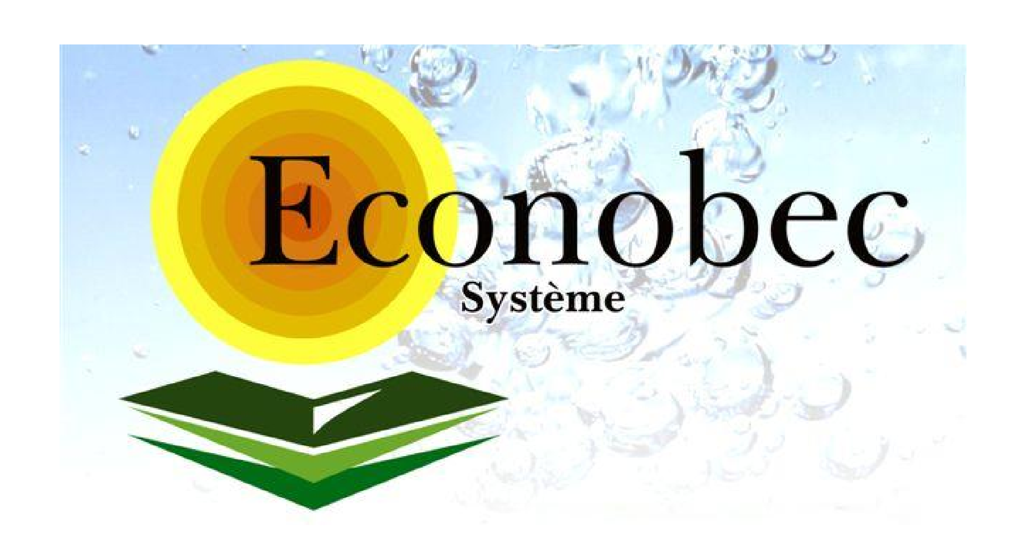
NO. TÉLÉPHONE : ____

INSTALLATEUR / ÉLECTRICIEN : ____

COMPAGNIE : ____

ADRESSE : ____

NO. TÉLÉPHONE : ____



ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

NOM : ____

ADRESSE : ____

VILLE : _______________________________ PROVINCE : ______________ CP: _______

TÉLÉPHONE : ____

COURRIEL : ____

DATE D'ACHAT : _________________ LIEU D'ACHAT : ________________________

MODÈLE du chauffe eau ou de la chaudière : __________

Pour quelle genre d'utilisation vous en faite l'usage : ____________________

Ex. : Eau domestique, piscine, chaudière pour plancher radiant, utilisation agricole, utilisation commercial , etc.

INSTALLATEUR / PLOMBIER : ____

COMPAGNIE : ____

ADRESSE : ____

NO. TÉLÉPHONE : ____

INSTALLATEUR / ÉLECTRICIEN : ____

COMPAGNIE : ____

ADRESSE : ____

NO. TÉLÉPHONE : ____